

**INFORMARE PRIVIND VIZITA DELEGAȚIEI COMISIEI
PENTRU AFACERI EUROPENE A PARLAMENTULUI
ROMÂNIEI ÎN ITALIA
ROMA, 27-30 NOIEMBRIE 2007**

În perioada 27-30 noiembrie 2007, o delegație a Comisiei pentru afaceri europene a Parlamentului României a efectuat o vizită în Italia, la invitația doamnei Franca BIMBI, președinte al Comisiei pentru politici ale UE din Camera Deputaților din Italia.

Componența delegației Comisiei pentru afaceri europene:

1. Domnul Valeriu Ștefan ZGONEA, deputat, șeful delegației
2. Domnul Peter KOVACS- ECKSTEIN, senator
3. Domnul Costache MIRCEA, deputat
4. Domnul Mario Ovidiu OPREA, senator
5. Domnul Andrei MOCEAROV, consilier, șeful secretariatului comisiei

Delegația a avut următoarele întâlniri:

1. Doamna Emma BONINO, ministru pentru comerțul internațional și politica europeană
2. Comisia pentru politici ale UE din Camera Deputaților, condusă de doamna Franca BIMBI
3. Comisia pentru politici ale UE din Senat, condusă de domnul Andrea MANZELLA
4. Domnul Umberto RANIERI, președintele Comisiei pentru afaceri externe din Camera Deputaților

Întâlnirile cu interlocutorii italieni s-au concentrat pe următoarele teme principale:

1. Relații bilaterale
2. Migrația. Libera circulație și dreptul de ședere. Condițiile de expulzare a cetățenilor comunitari din Italia în Decretul – Lege italian.
3. Minoritățile și problema romilor
4. Cooperarea în domeniul afacerilor europene

APROBAT
În sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 4.02.2008
Nr. 30



1. Relațiile bilaterale

Ambele părți au exprimat speranța depășirii rapide a momentului tensionat și au pledat pentru continuarea relațiilor bune între Italia și România, atât pe plan bilateral, cât și în context european.

Astfel, doamna **Emma BONINO** speră în depășirea rapidă a episodului care a tensionat relația România – Italia și reîntoarcerea la timpul când relația România-Italia era privilegiată și consideră că cel mai bun instrument este cooperarea bilaterală. Doamna ministru a remarcat relația economică foarte bună, subliniind că 20 de mii de firme italiene se găsesc în România și 17 mii de firme românești s-au deschis în Italia.

Doamna Franca BIMBI a exprimat speranța unei continuări a relațiilor bune între Italia-România.

Domnul **Umberto RANIERI** a spus că relațiile economice și politice între Italia și România sunt consistente și intenția Italiei este de a îmbunătăți în continuare aceste relații și de a adăuga noi forme de cooperare în context european.

Domnul deputat **Valeriu ZGONEA** a subliniat că trebuie, în calitate de politicieni, să găsim soluții pentru ca „norii negri să treacă cât mai repede”. În acest sens, trebuie acceptată valoarea dialogului. Din păcate media română și italiană nu ne-a ajutat prea mult. Domnul deputat a mai menționat următoarele aspecte:

- Cooperarea economică între România și Italia este importantă și în creștere, schimburile comerciale ajungând la circa 10 miliarde de euro
- În România sunt foarte multe firme italiene. O parte însemnată din venitul unor județe în România depinde de prezența firmelor italiene
- Relațiile între români și italieni sunt bune atât la nivelul cetățenilor, cât și la nivelul companiilor
- Numeroși turiști români vizitează anual Italia

Domnul senator **Mario Ovidiu OPREA** și-a exprimat convingerea că relațiile dintre Italia și România nu vor fi periclitate de ultimele evenimente și că ne vom relua optimismul și veselia care ne caracterizează.

2. Migrația. Libera circulație și dreptul de ședere. Condițiile de expulzare a cetățenilor comunitari din Italia în Decretul – Lege italian.

În privința Decretului–Lege care permite expulzarea cetățenilor europeni non-italieni din Italia, doamna **Emma BONINO** speră că amendamentele din Parlamentul Italian la Decretul–Lege vor oferi garanțiile juridice în concordanță cu Directiva 38/2004. Doamna ministru a pledat pentru o abordare riguroasă și nu emoțională. Episodul criminal a declanșat declarații exagerate ale unor oameni politici din Italia. Fenomenul masiv al migrației în Italia a surprins și a găsit nepregătită Italia. Este nevoie de leadership care să indice direcția și nu este cazul să urmărim impulsurile emoționale ale opiniei publice.

Domnul senator **Andrea MANZELLA** a considerat că este necesar controlul criminalității transfrontaliere care amenință siguranța cetățenilor; Eurobarometru (UE27) arată că principala preocupare a cetățenilor europeni este securitatea. Se pune problema dificilă a reconcilierii între măsurile de siguranță și garantarea libertății și circulației libere, drepturi fundamentale ale fiecărui cetățean european. Trebuie să trecem de la discursul despre Traian și originea noastră comună la abordarea problemelor concrete.

Doamna **Franca BIMBI** a remarcat că politica europeană s-a ocupat cu integrarea socială a imigranților, dar au apărut aspecte negative pe care nu le-am putut imagina. Numărul imigranților în Italia a crescut foarte mult în ultimul timp, unii fără documente; mulți imigranți sunt români, nu neapărat romi.

Domnul **Sandro GOZO**, deputat, membru al comisiei pentru politici ale UE, președintele comisiei parlamentare pentru controlul situației acordului Schengen a relevat următoarele:

- Cifrele arată că migrația românilor în Italia nu este o problemă structurală, ci doar de conjunctură

- A crescut numărul infracțiunilor comise în anumite părți din Italia de non-italieni, cu o prezență importantă a cetățenilor români
- Trebuie combătută ideea că problemele ivite reprezintă un efect colateral al intrării României în UE
- Trebuie urmărită logica unei colaborări strânse, pe fondul amicitiei româno-italiene, în cadru european
- Trebuie recunoscut că anumite probleme cauzate de cetățenii unei țări a UE într-o altă țară a UE, nu sunt doar probleme ale țării gazdă, dar și a țării de origine, deci sunt probleme bilaterale și în același timp probleme europene; este o problemă comună și trebuie rezolvată în comun
- Va trebui să facem uz de toate instrumentele:
 - Întărirea cooperării polițienești
 - Politici de integrare a imigranților
 - Abordarea europeană privind romii
 - Utilizarea fondurilor europene pentru integrarea socială a imigranților; de exemplu Fondul Social European de care România beneficiază mai mult decât Italia ar trebui folosit pentru facilitarea integrării sociale
- Logica spațiului Schengen nu este numai libertatea de mișcare, dar și cooperarea între poliții și apărarea frontierelor externe. Pentru opinia publică italiană extinderea spațiului Schengen este o chestiune sensibilă

Domnul **Umberto RANIERI** a considerat că este necesar clarificarea neînțelegerilor care au determinat evenimentele recente. Comunitatea românească din Italia este în mare parte încadrată în comunitatea italiană și trebuie făcută distincția între aceasta și anumiți cetățeni europeni care trăiesc în Italia și care creează probleme pentru care trebuie aplicată responsabilitatea individuală. Trebuie să discutăm care sunt problemele, iar respectarea legilor țării gazdă este importantă, altfel am face rău atât României, cât și Italiei.

Domnul deputat **Valeriu ZGONEA** a exprimat preocuparea privind anumite părți din Decretul - Lege, în special cele referitoare la atingerea demnității umane și care interpretează prea subiectiv, depășind cadrul de reglementare din Directiva 38/2004. Parlamentul României așteaptă cu interes ca anumite pasaje din Decretul-Lege să fie amendate de parlamentul italian în sensul respectării complete a spiritului Directivei 38/2004.

Domnul senator Peter KOVACS-ECKSTEIN a arătat că principala cauză a migrației este sărăcia extremă în care se găsesc anumite grupuri. Decretul-Lege italian ar trebui să fie în concordanță cu Directiva 38 / 2004 care prevede dreptul de apărare al cetățenilor înainte de expulzare. Ținem la respectarea drepturilor omului pentru fiecare cetățean legal sau nelegal, rezident în Italia.

Domnul deputat **Costache MIRCEA** a menționat că infracționalitatea nu are etnie. Alături de forța de muncă calificată pe care România o exportă și de care profită și țările gazdă, apar și efecte colaterale care ar trebui controlate în comun. Este nevoie de o analiză a componentelor sociale atât în cadrul statelor membre, cât și în context european. Domnul deputat și-a exprimat speranța amendării corespunzătoare a Decretului - Lege în parlamentul italian

Domnul senator **Mario OPREA** a arătat că există și multe exemple pozitive privind comportamentul românilor în Italia, precum cel al româncei care a încercat la accidentul de la metroul din Roma să salveze cât mai multe vieți.

3. Minoritățile și problema romilor

Domnul deputat **Valeriu ZGONEA** a remarcat că discriminarea pozitivă privind minoritățile practică în UE nu a găsit întotdeauna cele mai bune soluții. În România minoritățile sunt reprezentate în parlament, iar președintele comisiei pentru drepturile omului este un deputat de etnie romă.

Domnul senator **Mario Ovidiu OPREA** a adăugat că există departamentul pentru integrarea romilor. Fiecare prefect are un consilier pentru problemele romilor. Autoritățile locale colaborează cu organizațiile neguvernamentale pentru obținerea fondurilor necesare pentru integrarea romilor.

Domnul deputat **Costache MIRCEA** a subliniat că în Parlamentul României, 40 de parlamentari reprezintă minorități, o situație greu de egalat, dar acest lucru nu a avut întotdeauna efectele scontate. Domnul deputat a remarcat că problema migrației și problema minorităților sunt corelate.

Domnul deputat a arătat că toți facem greșeala de a utiliza termenul rom în loc de țigan, denumirea de rom nu se susține istoric, științific, lingvistic, un hibrid produs într-un anumit context, creat de o diversiune. Această denumire de rom aduce prejudicii civilizației și culturii române și italiene prin confuzia pe care creează cu Roma - cetatea eternă. Denumirea corectă este aceea de țigan, care nu are nimic peiorativ. Țiganii au devenit populație comunitară, dar nici măcar dictaturile cele mai severe nu au reușit să o stabilizeze. În timp ce minoritățile au în general o patrie de origine, există excepția minorității țigănești care a migrat, migrează și va migra în continuare. Nu trebuie să ne facem iluzii că migrația acestei etnii va fi vreodată definitiv stopată.

Domnul deputat a considerat că în UE limbile oficiale trebuie să fie limbile oficiale ale statelor.

Domnul senator **Peter KOVACS-ECKSTEIN** a subliniat că minoritățile naționale din România, inclusiv cea maghiară, trăiesc de sute de ani împreună cu populația majoritară. Integrarea personală și a comunităților este un fapt firesc și împlinit.

România are experiență în integrarea comunităților de romi:

- La guvern există o structură specializată pentru problema romilor
- Există o strategie pe 10 ani privind romii
- Există posturi rezervate în școli și universități pentru romi

Alături de liderii tradiționali pitorești, există o societate civilă romă de foarte bună calitate. Domnul senator a sugerat ca doamna Emma Bonino să contacteze în timpul vizitei în România, din 9-10 decembrie 2007, organizația Romani Chris și organizația femeilor rome conduse de Letiția Macri. Abordarea prioritară privind romii ar trebui să fie axată pe educație.

Fiecare minoritate are dreptul de a fi identificată așa cum o dorește. Domnul senator a considerat că este nevoie de o rezolvare europeană a problemei

romilor. De asemenea, a sugerat să se studieze posibilitatea ca limba romă să fie limbă oficială în UE.

Există tendința ca toți romii să fie considerați ca venind din România, deși există numeroși romi din alte state ca Cehia, Slovacia, Ungaria, Serbia. Infractionalitatea cetățenilor români în Italia nu este numai un apanaj al romilor, dar aceștia sunt mai vizibili pentru că practică cerșitul.

Doamna **Emma BONINO** s-a arătat interesată de cele mai bune practici în privința integrării minorităților, inclusiv de integrarea romilor în România.

Doamna **Franca BIMBI** a exprimat preocuparea pentru problema migrației interne în UE și raportul cu minoritățile.

4. Cooperarea în domeniul afacerilor europene

a. Sistemele de control parlamentar

Domnul deputat **Valeriu ZGONEA** a prezentat parlamentarilor italieni caracteristicile sistemului de control parlamentar din Parlamentul României, în care rolul principal îl joacă Comisia pentru afaceri europene, în special în ceea ce privește examinarea *ex-ante*. Domnul deputat a propus ca pe viitor comisiile specializate în afaceri europene din cele două parlamente să-și armonizeze opiniile privind anumite inițiative legislative europene de interes comun.

Domnul senator **Peter KOVACS- ECKSTEIN** a mulțumit experților italieni care au participat la programul de instruire la Senatul României în domeniul activităților parlamentare, în special referitor la controlul parlamentar în afaceri europene. Domnul senator a sugerat asigurarea parității între senatori și deputați în cadrul CAE din Parlamentul României, dar și opțiunea pentru 2 comisii separate la Camera Deputaților și Senat, așa cum este situația în parlamentul italian.

Domnul senator **Andrea MANZELLA** a spus că în Comisia pentru politici ale UE sunt abordate ambele faze, cea descendentă – transpunerea directivelor, cât și cea ascendentă – examinarea parlamentară a proiectelor de

acte europene - care este în dezvoltare și care este dată opoziției¹. A fost elaborată o bază de date sofisticată care urmărește în timp real fiecare act comunitar.

b. Cooperarea în cadrul UE

Doamna **Emma BONINO** a exprimat sprijin pentru cooperarea româno-italiană în cadrul Uniunii Europene. Noile state membre pot beneficia de experiența vechilor state membre ale UE. În acest sens, doamna Bonino a exprimat disponibilitatea guvernului italian de a oferi asistență tehnică în anumite domenii de interes pentru România.

Domnul **Umberto RANIERI** a subliniat că Italia a susținut cu convingere intrarea României în UE și NATO. România și Italia sunt 2 țări importante ale UE. Italia este interesată de rolul României în sud-estul Europei, în special în Balcanii de Vest, unde sunt chestiuni delicate și spinoase, în politica de vecinătate. De asemenea, România este plasată strategic pe traseul furnizării energiei prin Marea Neagră.

Domnul deputat **Valeriu ZGONEA** a arătat interesul României privind experiența Italiei de atragere a fondurilor europene, foarte utilă pentru țara noastră, în special pentru regiunile mai sărace din estul și sudul României, principalele rezervoare de imigranți. În acest sens, România pregătește o lege pentru îmbunătățirea absorbției fondurilor europene, încercând să se inspire din modelul italian. Accentul trebuie pus pe dezvoltarea infrastructurii, educație și posibilitatea de a lucra în România cu salarii rezonabile.

Domnul deputat a propus cooperarea în domeniul afacerilor europene, sugerând, de exemplu, politica energetică comună, dar și abordarea altor teme europene de interes comun. De asemenea, un domeniu de colaborare ar putea fi și politica de vecinătate, inclusiv controlul frontierelor.

Valeriu ZGONEA

Costache MIRCEA

KOVACS, ECKSTEIN Peter

Mario Ovidiu OPREA

¹ Comisia pentru politici europene are 2 subcomisii: una care se ocupă cu faza descendentă și una care se ocupă cu faza ascendentă

D.A.E.